# 侨教中心展览室将举办本年度

月7日早上休斯顿的290公路上,一个奇怪的裸 体女人在一辆卡车的半圆形车顶上跳舞与警察对 应急管理中心汇报:周一上午9点之前290公路 上三辆车相撞在一起,一个女人在车祸现场爬上 卡车的半圆车顶上,并开始脱下她所有的衣物。 导致290公路西行在Huffmeister关闭了两个多

笑声。 Pearly Ward 看到了整个事情的经过并拨 打了911报案。Ward说"这是我见过的最可怕 体坐在卡车的半圆形车顶上,偶尔站起来跳舞。 造成西北高速公路290两侧的交通停顿了近两个 小时,与此同时警察和消防队员一直试图劝说该 女子从卡车的车顶上下来。

消防队员和警察用云梯车,试图劝说此25岁 的女人了,但她大骂他们,不肯让步。他们终于



在卡车顶不断扭曲摇摆她的身体,不断的跳舞 中断了在290高速公路两侧非常繁忙的的交通

据休斯顿 TRANSTAR 报导,大约在上午 11 时该 明她和半卡车均发生碰撞。

事情会好起来。该名女子被送往一个当地医院进 行精神状况检查。

# 看孙中山思想的时代意义

中心展览室,举办「国父150岁诞辰纪念活动巡回专题演讲」,礼聘

胞们共同参与。



# 瑞雪舞蹈学校 Rachel Dance Academy 初露锋芒



(本报讯)3月5日 第三十八届I Love Dance 舞蹈比赛在休斯顿拉开序幕》是参加组别里年龄最小的,也是芭蕾组别里唯一的亚洲面孔。 整个比赛分为独舞,双人舞,三人舞,群舞,二百多位比赛选手一百三十 个舞蹈作品,在为期两天的比赛中紧张激烈的进行,瑞雪舞蹈学校参赛的独 表演的天鹅之死芭蕾舞,脚尖熟练轻盈,感情丰富,动作表情极其到位,得的舞蹈人才。 到评委的一致好评,直到比赛结束休斯顿芭蕾的老师还对她赞不绝口。有过 一次表演经历的 Katy 更是信心满满带领著其他两位参赛选手 Rachel Li, Yueling Wang参加了接下来的三人舞比赛,她们整齐一致的舞蹈动作,轻巧欢快 的音乐,加上选手们细腻到位的表情,再一次征服了评委,获得芭蕾三人舞 组别的一等奖。在采访瑞雪老师之后才知道这三个小朋友的平均年龄才9岁

"台上一分钟,台下十年功"她们取得的成绩与自己努力和家长的培养 是分不开的。当然最大的功臣莫过于瑞雪老师,希望这个毕业于中国舞蹈最 舞和三人舞两支舞蹈分别获得两个组别的两个一等奖。独舞表演者 Katy Chiv 高学府一北京舞蹈学院,有著十年教学经验的优秀教师能够培养出更多更好

瑞雪舞蹈学校 Rachel Dance Academy

地址:9600 Bellaire Blvd,#203 Houston TX 77036(中国城王朝三楼) 电话:832-691-3615















Southwest Katy Creek Ranch Plaza

### 2016年動工 高消費區、車流量大

專業商業地産經紀 Walmart Neighborhood Shadow 工廠、庫房 小學對面,5 Mins to 99號公路 商場買賣、招租、管理

Wednesday, March. 9, 2016 美術訴衛 ■Tel.281-498-4310 ■Fax.281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd





❶您的车子 2您的房子 ③您的银行帐户

杨凯智 Steve Yang, Agent

Stafford, TX 77477 Bus: 832-999-4966

平均节省\$825\* 给我一通电话·让北美 最大的汽车与房屋保险公司 保护您,还帮您省钱!

**& State Farm** 









奉报记者 黄丽珊摄影









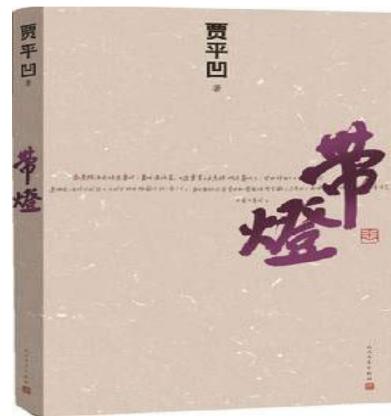




## 贾平凹:我是乡村的幽灵 在城市里哀嚎

村。在接受记者专访时,谈到他专注于农村题材的深耕,贾平凹说:"我习惯了写它,我只能写它,写它成 见证着经历现代性蜕变的古老文明。所以,贾平凹是一个被选定的乡土书写者。"





### 农村的景象让他无言以对

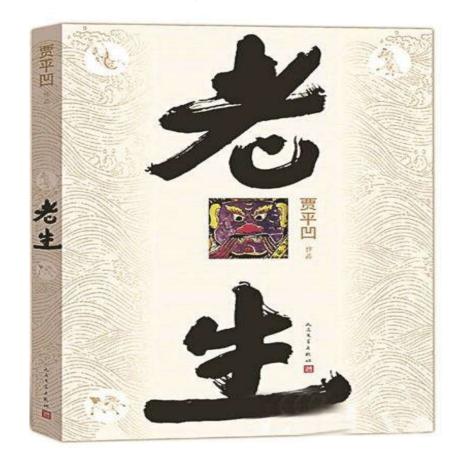
贾平凹说,小说《极花》素材来自一个老乡的真实故事,这位老乡的女儿在10多岁时遭人拐卖,后 被解救出来,半年后,老乡的女儿竟又跑回了被拐卖地。如此丰富的情节和如此离奇的结局,让贾平凹 心情起伏很大:"曾经是那样激愤,又曾经是那样悲哀。但我写下了十页、百页、数百页的文字后,我写不 下去,觉得不自在。我还是不了解我的角色和处境呀,我怎么能写得得心应手?拿碗在瀑布下接水,能接 到吗?我知道我的秉性是双筷子,什么都想尝尝,我也知道我敏感,我的屋子里一旦有人来过,我就能闻 出来,就像蚂蚁能闻见糖的所在。于是我得重新再写,这个故事就是稻草呀,捆了螃蟹就是螃蟹的价,我 怎么能拿了去捆韭菜?"于是小说最后成了那个可怜的被拐卖的女子在唠叨

去,几乎所有人都往城市涌聚。就拿西安来讲,这是个古老的城市,到处都是年轻的面孔,他们衣着整 洁,发型新潮,拿着手机自拍的时候有着很萌的表情。但他们说着各种各样的方言,就知道百分之八九 十都来自于农村。在我居住的那座楼上,大多数房间都出租给了这些年轻人。其中有的确实在西安扎下 了根,过上了好日子。更多的却漂着,他们寻不到工作,寻到了又总是因工资少待遇低或者嫌太辛苦辞 掉了。他们不回老家去,宁愿一天三顿吃泡面也不愿再回去,从离开老家的那天起,就决定永远不回去 了。"

贾平凹还提到,在偏远的各方面条件都落后的区域,那些没能力的,也没技术和资金的男人仍剩在 村子里,他们依赖着土地能解决温饱,却再也无法娶妻生子。贾平凹到过一些这样的村子,村子里几乎 都是光棍,有一个跛子,他是给村里架电线时从崖上掉下来跌断了腿,他说:我家在我手里要绝种了,我 们村在我们这一辈就消亡了。这些让贾平凹无言以对,也给他带来很大的触动,

于是他将这些触动和无言以对化作农村现状的关注与思考,2013年他推出了36万字的《带灯》, 以樱镇综治办公室女主任为主角,写中国农村当下基层的现状;2014年他写出了25万字的《老生》,描 写发生在陕西南部山村的民间故事,写出了一首20世纪中国的"悲怆奏鸣曲"。一部部聚焦农村的作品 让贾平凹的名字跟农村联系在了一起,也许正如2015年8月贾平凹获得首届丝绸之路木垒菜籽沟乡 村文学艺术奖时,评委会在给贾平凹的授奖词中写的那样:"中国现代以来,乡土叙事构成了壮阔苍茫

2015年末,传来文坛"劳模"贾平凹的最新长篇《极花》即将出版的消息。在已跟读者见面的《极花》 的文学高原,贾平凹以其执着的、不断演进的写作,建造了连绵险峻的山脉。多少年后,人们会在贾平凹 后记中,贾平凹详细透露了《极花》又是一个关于农村的故事。贾平凹生于农村,长于农村,一直在写农 的小说中回到已经失去的故乡。或者,人们将会发现,这个作家所铭记的一切,比任何史书都更真切地



### 写农村是一种宿命的呼唤

记者:2013年您的《带灯》从一个女乡镇干部的视角,展示了基层干部的精神和情感世界。《极花》 的题材跟拐卖妇女有关。在您写的后记中,能了解到您在新作中表现出对当下农村社会的高度关注,对 迫切。这种演变,您自己有觉察吗?

贾平凹:我一直在写当代生活,尤其当代乡村生活。我是(上世纪)50年代生人,60年的乡村变化我 都经历和了解,写作乡村的故事就是自然而然的。从开始写作至今40年,前20年是因熟悉而写,后20 年是有责任在写。社会极速发展,什么都在变,唯一不变的是人的感情,我的感情在乡村。可以说,我是

记者:在上世纪80年代,家乡农闲时节会有说书人,会有社火。但现在,很多人过年也不回家了。大 家都在感慨,农村在凋敝,陷入空巢,缺少精神生长的能力。但每个人都又无可奈何。作为上世纪50年 代出生的人,您对乡村巨变的感受一定会更加强烈。这些年来,您通过写小说表达出来的,您觉得表达 得已经充分了吗?对自己觉得满意吗?

贾平凹:关于乡村的生活,我知道的太多,而写出来的故事很少。这就像山林那么大,我能砍回来多

记者:对乡村古老文明消散的感受和思考,除了是您创作的素材源头,还意味着什么?

贾平凹:我当初写乡村的故事,笔调兴奋,抒情优美,那时也是真诚的,这与乡村的热闹和我的年轻 有关。这10多年来,我写乡村时,握笔越来越觉得沉重,心里始终在痛,在迷茫,在叹息。我知道它的过 去和现在,但我不知道它的将来。我习惯了写它,我只能写它,写它成了我一种宿命的呼唤。出生于(上 世纪)50年代的写乡村的作家,大概都是这样,这也是这一代作家的生命所在。

记者:2014年,作家刘亮程在木垒县买下几十所无人院落的经营权,开设木垒书院。您怎么看待知 识分子关注乡村、返回乡村、为乡村回注精神的努力?乡村文明的失落,对您来说,这事儿搁在您心里, 是怎样的一个状态? 您会当真想一些具体的建议吗?

贾平凹:大的海潮涌来,芦草能抵挡吗?石坝能抵挡吗?我不知该怎么办,我可能只是拿个照相机, 记录下海潮没来之前岸上的物事,记录下海潮涌来时的景象。

记者:曾经有一个阶段的中国的乡土文学,像赵树理、孙犁等描写的农村生活,是甜美的,是阳光 的。但是现在回望乡村、满怀惆怅、这自然是因为社会现实的客观变迁。关于当下农村生活的文学表达、 从您的观察来看,您觉得还有哪些需要加强的地方?

贾平凹: 当下的乡村生活是多样的,有沿海一带、江南一带的状况, 也有西北部、西南部的状况。有 中国农村的现状,也让贾平凹深入思考:"中国大转型年代,发生了有史以来人口最大的迁徙。进城 交通条件好的,建设了新农村点的,也有偏远闭塞的,没有新农村点的。现在的文学表达,可能有甜美 的,可能有苦涩的,苦涩的更多一些。但无论怎么写,我认为,要站在全国的角度看问题,要站在历史的 角度看问题,要站在人类的角度看问题,你才可能把握住一切变化,才可能读懂中国

> 记者:写小说是一件艰苦的、孤独的体力、脑力活儿。在一般人看来,您已经写出很多重要的作品, 名利都有了,您为什么还这么坚持不懈地写呢?您现在写作的动力何在?具体说来,有怎样的使命感? 贾平凹:一方面,我几十年在关注着,思考着,叙写着。我写不了别的,只能写乡村,或许和我年龄差 不多的人会越来越少,能了解乡村、认知乡村的人会越来越少,这段历史总得要有人写呀。另一方面,思

考是沉重的,写作过程却是你若有兴趣那就快乐。 记者:写小说,对您来说,最愉快和艰难的点,分别是什么?

贾平凹:我每一部小说,最艰难也最漫长的,是酝酿要写什么和如何写。当一切终于在心中清晰起 来,具体动笔是愉悦又快速的,尤其常常有突然而至的情节和文字,你能体会到不是你在写,而是有别 的力量在借你的手和笔。

记者:您看的书很特别,比如会重新阅读《山海经》那样的书。可否分享一下,关于阅读,让您最有感

贾平凹:我可是乱读书呀,近一个时期则喜欢那些人类学方面的书和一些关于性灵类的书。

# Bellaire Auto Services & Collision

地址:7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036 (Bellaire & SW Freeway )

高能技师……技术一流……工作保证……价格合理……服务亲切……崭新设备

营业时间 星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 电话:713–484–7777

Bellaire Blvd

Sharpstown

- 方向盘及僻震器
- 刹车、防冻液、传动系统 州政府汽车安全年检

• 皮带、水喉

- 电池、开动器及整流器
- 防止损坏定期检验
- 价位保证满意

○诚征有经验的修车技师

免费估价

## 州政府汽车安全年检

(请携带保险卡)

## 全職籃東方首亮相掀熱潮





就爆棚,證明籃總須與時並進適度 改革體制

方未有梯隊青訓,香港也未有如 NBA、CBA般的轉會體制,還算不

永倫。 而8日晚頭場比賽,遭挖

节日快,5

為免長途跋

測

### 李城球迷慶祝 釀微型地震

想不到,而近日他們主場球迷的一次慶祝,更

科學儀器更在主場附近錄得了黎克特制0.3級的 微型地震,可見"狐狸"球迷震天的聲威。



### 女足進里奥獎金800萬

在亞洲奧運外圍賽先後以2:0挫 則在中國隊柔 越南、1:1和朝鮮、2:1勝日本及 美技術基礎之 1:0 嬴韓國提前一輪躋身里約奧運的 上添加了 中國女足,在獲得中國足協發短信祝 '鋼'的元 賀的同時,也獲得獎金800萬元(人 素,出現在

2008年中國女足以東道主的身份 約奧外賽的這 晉級奧運會,這次通過努力重返奧運 支中國女足除 ■ 布魯諾親手寫

去年9月,法國人布魯諾,比尼 往更加注重身 初執女足教鞭,他上任後首要工作就 體對抗與逼壓,所以日本隊的技術陣 是向全隊灌輸"家"和"協作"的理型被中國隊衝散,而意志品質見長的 念,他明確表示,自己選擇球員的標 朝鮮隊、韓國隊都沒能在氣勢上壓制

很快,前亞洲足球小姐馬曉旭歸 隊,王珊珊回到熟悉的鋒線。一位了 布魯諾也十分滿意: "我們在出征日 解女足的人士在接受搜狐體育訪問時 本之前曾向足協匯報過。當時的計劃 '如果説郝偉用近4年的執教 是在3場比賽後獲5分,第4場比賽之



布魯諾不忘為她的中國女 孩送上祝福——親手寫下 了幾個漢字:"女王們: ■記者 陳曉莉

住中國隊。

經歷了上賽季聯賽冠名"裸奔" 步,肯定會有人買,其價值與之前和 的尷尬後,中國排球這個賽季放出 中視體育合作時肯定會有大幅度的提 "大招",對排球聯賽的商務運營合 升,但是要像足球、籃球那樣放衛 作夥伴進行公開招商。在CBA聯賽 星、創天價恐怕很難。"鮑明曉説 (中國男籃職業聯賽)和中超聯賽 與CBA、中超相比,排球聯賽故事 (中國足協超級聯賽)的商務權益銷 性、話題性太少,離體制太近,從媒 售先後創出"天價"之後,中國排球 體傳播和吸引眼球、流量的角度講要 也希望迎頭趕上。

據悉,從今年開始,中國排球協 會在完成原有合約的基礎上,對新的 賽事或者舊約到期的賽事全都採用了 公開招標的形式確定舉辦地、承辦方 等。其中,今年的8項室內排球賽事 就有總共18個單位參與承辦地的競

不過,國家體育總局體育科學研 究所體育社會科學研究中心主任、體 育產業專家鮑明曉表示,與足球、籃 球等項目的聯賽相比,國內的排球、 羽毛球、乒乓球等聯賽相對弱勢-

"我覺得這肯定是向前走了一



的李慧詩坦言,對里奧的比

月,什麼事都可以發生。 對於教練沈金康指李慧 上自己這四年來一直在為奧 始備戰奧運。

舉行,令她不得不打消參賽念頭,理由 是路途遙遠及太近8月奧運會。 香港單車隊上周赴英國倫 運會準備,我有信心可以爭 敦參加場地單車世界錦 取奧運獎牌。其實當香港運 標賽,8日,兩名準里奧女 動員總會有種使命感,我與 車手李慧詩、刁小娟和隊醫 10年前第一天當運動員一

"牛下女車神"李慧詩(Sarah)為了

實地了解里奧新建的單車場地,原打算

不顧寨卡病毒肆虐專程前赴巴西參加測

先行回港。在場地單車世錦 樣,心態不變,都一樣很想

賽中取得500米計時賽銀牌 贏每場比賽。 她還指自己比四年前參 "四年前畢竟後生一點,會 李慧詩在兩項奧運項目 搏殺一點,始終當時是首次 凱琳賽奪第9名、爭先賽獲 奧運會,現在的我會多去想 第7名,成績強差人意,不 方法解決問題,不會因一兩 過無損她對8月里約奧運爭 場比賽的輸贏去感到得意或 取獎牌的信心: "奧運爭獎 失望,這也是我今次出戰世 牌信心,如沈金康教練講 界賽的座右銘。我寫給自己

的,就算有1%爭獎牌的機 '泰然'這兩個字,意思就 會都不要放棄,更何況我不是'泰然'面對一切,不給 止1%的機會,尚有5個多 自己太大壓力。" 刁小娟獲奧運資格

耐力和絕對速度上仍有一段 終於獲得場地全能賽奧運資 差距,但Sarah表示: "我 格。2008年從河南來港加入 想最大的問題是我一直一個 香港隊至今,她表示,終於 人練習,其他國家都會有幾 夢想成真,參加奧運是運動 位運動員一起訓練。不過我 員的最大夢想,對此她感到 不擔心這方面的問題,因為 十分開心。她透露,今次回 教練會為我們準備最好,加 港只會休息4天,之後便開

試賽。不過,由於賽事壓後至4月之後



爭先賽冠軍,成為歷史上 首位赢得自行車個人項目 世錦賽冠軍的中國隊選 戶。距離里約奧運會還有 大約5個月,帶隊參賽的中 國隊領隊蔣國鋒在接受新 華社記者專訪時說,他對 中國單車隊在里約實現奧

■李慧詩(左)與林俊紅在

爭先賽鬥法。 法新社

在英國倫敦舉行的場地自

行車世界錦標賽中,擊敗

運 金 牌 零 的 突 破 充 滿 信

法新社 蔣國鋒説: "我覺得 中國單車隊的實力比起4年前還是有了一點點優勢,我們對里約 充滿期待,也有信心在里約奪取冠軍。

倫敦世錦賽是奧運會資格賽的最後一站,中國隊在這次比 賽之後獲得的參賽名額已達到預期。蔣國鋒説,現在基本已經 確定有12名運動員參加7個小項的角逐,連男子追逐賽項目都 歷史上第一次拿到了參賽資格。可能奪冠的項目,仍然是女子 團體競速、女子個人爭先賽和女子凱琳賽

蔣國鋒稱,從悉尼奧運會上奪得銅牌的姜翠華,到雅典奧 運會上贏得銀牌的江永華,女子場地短距離項目一直是中國隊 衝擊奧運金牌的重點項目,在倫敦奧運會上儘管遭遇了金牌的 得而復失,但説明中國隊贏得金牌已水到渠成。現在,鍾天 使、郭爽、宮金傑和林俊紅中任何一名中國隊選手,都有能力 到里約去捅破這層窗戶紙。

Sam's Insurance Agency

## (台灣製造精品)

AC3100 3300, 自動淸洗系列抽油煙機 隔板過濾抽油煙機 優質售後服務,專業的安裝師傅 馬達永久保證,零件十年保證

雙吸風口,覆蓋四個爐頭,使您的廚房充滿高貴現代氣息.

最先進的技術,只需一按AUTO CLEAN就會自動淸洗扇

Houston, TX.77036

Bellaire and Wilcrest

最先進的技術,只需一按AUTO CLEAN就會自動清洗扇 葉油污,操作簡單方便,清除油污,掃除您清洗油污的煩惱。溫蒸氣環繞去汗,再輔以熱水沖刷潔淨,全方位迅速除油,徹底殺菌,除臭, 最超強的吸力,最低的噪音 專利設計 S 型排風系統,形成強勁離心吸力,全新流線內部結構,使其吸力稱霸,噪音最低. 最先進的外型設計,覆蓋美式四個爐頭:

訂購電話:281-530-1511 10800 Bellaire Blvd Suite C 戸太平洋



白動清洗臺無死角,更配備全新「吸力霜靜吾馬達」,給您超強吸力與極靜

●多家A级公司 ●比一下就知 商业保险

汽车保险

者,保价特优

房屋保险

健康保险

一家公司保价特优

●最好的保费 ●完善的保障

●初学者,年青驾驶者,有罚单

和车祸者,价比别家更优惠 ●屋主、两车以上、续保、良好记录

● 餐馆、旅馆、购物中心、办公楼、劳工 保险等等, CGL,BONDS,商业车, 公寓等等,各类商业保险价钱特优

免费询问 ●新房子(\_15%),防火保安系统 (20%)没不良记录或车子同 免费估价

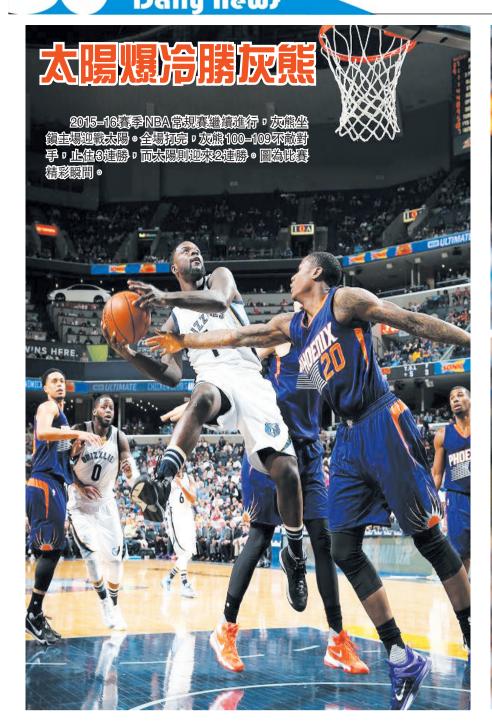
713 777-9111

营业:星期一至五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM

SAM SHUM 岑伟文

9515 Bellaire Blvd., #A Houston, TX 77036 (王朝對面) CPA, MBA, CPCU

2016年3月9日











www.suecheung.com

手机: 832-279-1101

Fax: 281-969-8696

免费估价!价钱最佳!

Tel: 281-969-8281

保险 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

所有保险项目:汽车、船类、房屋、商业、健康、人寿、共同基金、各类年金、退休金、IRA

特别专门于帮助客人省税及最快速度拿到退税

其他服务项目:公证、公司转让、交通安全讲课

E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com



Sutherland Mortgage Services Inc.

住屋重新贷款/ Refinance 政府购房首付款补助/ DPA 低信用分数 商业贷款/Commercial Jeng Y. Ling

5959 Corporate Drive # 3000 Houston, TX 77036

(C) 713–560–1106 (O) 713–579–7225 複准場 條數經紀人 NMLS #295953 (F) 866-276-7852 (F) 281-605-4377 ▲→ JENG®SUTHERLANDMORTGAGE.COM WWW.SUTHERLANDMORTGAGE.COM WWW.SUTHERLANDMORTGA

利息最低

快速核准

费用保证

服务最佳

房屋

商业

汽车

AAA TEXAS LLC 会员及汽车/房子保险 便宜的保费,欢迎比价 庄嘉铨 Bernard Chaung



如意花園Condo出售, 2房2廳2衛, 在轉角位樓下, 有後院, 僅售\$120,000 法 Belaire 8.6 號,新裝修、空調、花崗岩廚房拾面、3房2浴,地板。**50℃**\$ 133,900 → 吉屋出租,在 Memorial/HWY 6.四房 3.5浴,游泳池,新地毯、地碼、油漆、冷暖氣, 新百葉窗、高**5℃**2.2,700 售 359,900 ☆House出售,西北區,近290在Fairfield 社區,4房2.5廟2車庫,二層樓,二吋新百葉窗,新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000.



Mortgage Alliance

New Purchase / Refinance Free Pre - qualify

Low Down Payment Loan 林 臻 Peter Lin

为什么我们的报纸一天比一天拿得快?

Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan

www.mortgage-alliance.com Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360 7001 Corporate Dr., Suite 268, Houston, TX 77036

目目激增 争读者众

想寻找这个答案,请每星期看 美南新聞日報

美南新聞日報

(281) 498-4310 (总线) 498-2728 (传真) E-mail: ad@scdaily.com 安利保險

還未申請奧巴馬 健保人士注意!

衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

新生小孩 從別州移居到德州 因失業或被現有公司健保 因離婚失去現有健保計劃

新綠卡持有者 讓我們的專業 人士協助你申 請奧巴馬健保 Allrisc Insurance Agency UnitedHealthcare XAetna HUMANA BlueCross BlueShield of Texas

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

保你家人~ OPRA 保你錢包

代理各類人壽/投資計劃: 定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000

6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

Email: christine@allrisc.com 外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080 一 精通: 國、粵、英語

星期六 9AM - 2PM



Jason Yeo Allrisc Insurance Agency 6918 Corporate Drive Unit B1 Houston, TX 77036

**AARP Auto** Insurance Program from The Hartford<sup>1</sup>.' Now available in your area! This auto insurance is designed

exclusively for AARP members - and is now available through your local Hartford independent agent Call Today for your FREE,

"Ask me about the

「向我瞭解 The Hartford 的 AARP 汽車保險計畫1。」 如今正在您的地區推出 該項汽車保險專為 AARP 會員 量身打造,現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出!

現在致電,即可獲得免費的無

713-777-6000

Auto Insurance Program from THE HARTFORE



希臘 Idomeni,移民在希臘與馬其頓邊境與警察發生衝突,部門移民躺在鐵軌上阻斷鐵路軌道抗議









有度数的游泳镜 或太阳眼镜

经济型全副28元,买镜片送镜框 特价45.00』/副 接受Medicaid免費配鏡

限塑膠片 +200 內無散光 所有镜片送防刮保护不易收费

电话: 713-774-2773 营业时间: 周一至周六10:30-7:00(周三休息), 周日1:00-6:00 传真: 713-774-4009 地址: 9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場内歡樂小棧對面)

9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內) Vision Source - TruVision Center

营业时间 DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST 周一至周五 11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

验光配镜 隐形眼镜 品质服务

9:00AM~3:00PM 【华人专线:(713)978-5959 Tel: (713) 978-7504

**尼尔尼哈部整形 美容专科 医学博士** Tang Ho, M.D., M.Sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery 中国城门诊中心正式开张 1.鼻息肉、鼻中隔弯曲及鼻部疾病 數迎惠先預約 主 2.去眼袋手术及泪沟填充注射。

Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu 

治 3.肉毒杆菌(Botox)去除脸部皱纹 瘦小腿、瘦脸。 TX 77036(恒丰大楼七楼)通国、英语

4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻

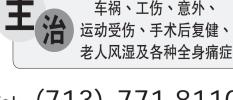
6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(医学中心内) Fax: **713-383-1410** website: www.ut-ent.org

### CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.

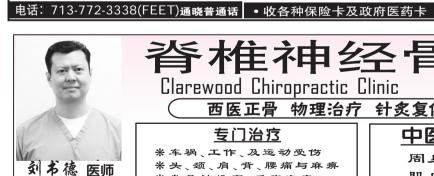
脊椎神经物理治疗科 王建森 医生

脊椎骨神經病患者之福音 改革性设计,最先进之技术不 用手术、有效解除由脊椎引起 的手脚麻痹颈腰间压迫感及疼 **莆可达86%以上的效果。** 





Tel: (713) 771-8110 7814 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 电话预约: 通英、国、粤、越、西班牙语 接受各种保险,老人医疗卡,没保险有折扣



▶显微手术

★平板足

週四休息

接受各類保險

●治疗项目●

★鸡眼

### 脊椎神经骨科

Clarewood Chiropractic Clinic 西医正骨 物理治疗 针炙复健

Dr.Rosanna Pun O.D. 最先進的漸進視覺 - 萬裡路自由視鏡片 線。 學具。 戲服 彩

光明

医学博士

不需吃药、不痛、不必打麻药

没有副作用 **特价优惠 \$100.<sup>∞</sup> OFF** 

www.advancedfootdocs.com

713-271-6898 各類 眼 病 專精控制兒童近視:不用配鏡,不用點

驗光配鏡

隱形眼鏡

<u>专门治疗</u>

★脚部矫正

中医针灸 米车祸、工作、及运动受伤 周身关节 米头、颈、肩、背、腰痛与麻痹 肌肉疼痛 米坐骨神经痛、手脚麻痹 一 黄小时间

Dr. Eric S. Liu 电话:713-484-7400 传真:713-484-7405(通国、台、粤、英语、接受各种医疗保险) 地址:9630 Clarewood @Corporate, #A3, Houston, TX 77036(王朝商场后面)

王鑫医学博士 (Xin Wang, MD)

Best Vision

藥,不用開刀,讓您小孩摘下眼鏡,重見

Bryan Lee, D.P.M., FACFAS 56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 of the Foot and Ankle ard Certified by the American Board Podiatric Surgery 荣获2005 H-Texas 杂志

11100 S.W. Freeway, Houston TX77031

设有 X-RAY 复健设备

眼 鏡:所有鏡框10% Off

### 骨科,疼痛,神经,康复专科门诊

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒丰银行大楼三楼) 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581



如果你有颈椎病, 肩周 炎, 腰腿疼, 关节炎, 手脚麻木,各种外伤, 工伤, 车祸……

我们可以提供你更有效,更准确,更安全 的治疗。治疗方法先进,多样化。

包括超声波引导下的封闭治疗,透明酯酸润滑液膝关节注射治疗膝关节炎,脊椎关 节注射, 肌电图, 超声波诊断, 物理治疗, 牵引治疗, 电疗, 冷热疗, 心电图, 血尿化验



~ 以上治疗保险有给付。

虽然你已尝试过多种办法, 可是相信我们可以给你更好更先进的治疗.

瓜因。

进攻和防守都没有任何犹豫!"科尔赛后夸奖到。

(搜狐体育美国奥克兰前方报道) 北京时间 3 月 2 日上午 11:30 分,刚在上一场奇迹般击败雷霆的勇士队终于在漫长的客 场之旅之后迎来了21天以来第一次主场比赛。然而勇士却传来了坏消息,上一场主演神话的库里本战将因脚踝伤势缺席, 伊戈达拉也将因伤缺阵。"库里不打的话我会让利文斯顿首发,伊戈达拉不打的话我有拉什,克拉克,巴博萨。他们都打得很 好,我想好了各种组合。"赛前科尔对记者说到,显然并不担心。 最终勇士在汤普森 26 分及格林准三双的带领下加时有惊无

第一节比赛开始后,勇士在汤普森的三分带领下很快占据了比赛的主动,虽然库里不在,但是勇士的防守强度和进攻中

第二节比赛大同小异,没有了库里酷勇士虽然少了些惊天动地的花絮,但却依然打出了执行力很高的篮球,没有给老鹰

半场过后,勇士忽然在进攻端完全失去了节奏,在第三节只得到了16分,索性防守端强度仍在,才得以5分优势进入末

在更衣室里,赢球的勇士队员都十分欢快,格林依然像往日一般与队友们不断地开着玩笑。作为球队场上和场下的领袖

节。 最后一节的比赛跌宕起伏, 先是斯佩茨的两记三分帮勇士重新拉大比分, 但紧接着老鹰掀起一阵反攻竟把比分反超 3

球的运转效率却丝毫不减,一节比赛过后以32比26领先。"球员们显然听进去了我给他们的信息,一开场就打出了自信.

险地以109比105战胜老鹰。"这是一场很好的团队胜利,每个人都贡献了自己的力量!"科尔赛后满意地说道

太多的机会。"其实整个上半场我们都打得很出色。球员们很好地执行了赛前的计划"科尔评价到,

翩地笑着答到:"可是我们都赢了啊,赢球的感觉很好!"这一回答也引来了全场媒体的欢笑。

(本报讯) 休斯顿地区本周天气骤然变脸,昨天开始出现降雨天 · 特别提醒星期三计划外出的朋友请谨慎出行。根据全美的天气预报 周三周四,休斯顿地区将会出现严重的雷雨天气,并很有可能导致水灾

去年10月,休斯顿遭遇特大雷雨,许多街区一夜之间成为汪洋, 量车辆被淹,房屋受损,是近年来休斯顿地区最为严重的水灾之一。图 为去年10月31日W. Hardy 街区的一部汽车被大水淹没。

暴雨导致的水灾,超强的强风,冰雹,龙卷风在昨晚开始到今天全 面影响休斯顿地区,并且预计将会持续多日。

天气预报显示,休斯顿地区哈瑞斯县,Brazoria, Chambers, Fort Bend 以及Galveston都会受到强风暴雨的影响。

由于存在潜在的恶劣天气影响,休斯顿独立学区本周二已经取消了课后的体育课程 星期二早晨和星期四早晨,全美气像Houston/Galveston服务机构预计周二到周四,德州东南部

会出现4-8英寸的降雨。因此周三上午9点到中午这段时间,驾驶出行要特别小心。





### 宇航员Scott Kelly 返回休斯顿讲述太空生活经历

Kelly在国际空间站 生活了340天之后 返回地球。他在向 外界讲述在太空的 Scott Kelly 仍然在 适应在地球上行走

。在太空一年的零地球引力下重返地球 后,会出现的一个副作用是疼痛。目前 ,Scott Kelly的腿部仍然有肿痛,感觉 宇宙,也越来越接近了 不是正常。

Scott Kelly上周从国际空间站回到 地球,在哈萨克斯坦著陆后最终回到休 斯顿,在休斯顿艾林顿菲尔德机场降落 。Scott Kelly和他的孪生兄弟Mark Kellv被NASA的医生检查身体。

代年轻人继续数学和科学的事业。奥巴 时间的独处对心理健康的影响

的数据将会帮助美国实现2030年前派 送宇航员去火星的梦想。人们离浩瀚的 Scott Kelly的孪生兄弟是退休宇航

员,妻子Gabrielle Giffords是美国前众

NASA 特别想研究太空辐射的影响和长

### 性购枪人数大幅增加

各州持枪人数中居于首位,德州自 德州女性不仅爱武装,也特别注重 拥枪的时尚,让商家推出的新商 机----和女性枪支配套设备大行其 全美运动器材协会的报告称,

去年女性购买手枪的平均支出是 870元,而且用于枪支配套设备的 投入超过400元。 女性用枪,除了对枪的尺寸大小,操



藏手枪的绑腿,蕾丝腰带和豹皮图样的枪 套。

服 •各种内科 •血尿化验

正常体检
 随到随诊

王

牙醫博士 D.M.D.

中國醫科大學口腔醫學碩士

美國牙醫協會會員(ADA)

713 - 796 - 1500 我们接受Medicare 及Medicaid 德州大学医学博士 田纳西州大学医学院专科 **★**SCURLOCK TOWER 德州专科医师执照



一記 ●北京醫科大學口腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 ・ MDAnderson□腔腫瘤專科畢業

●成人牙科 ●儿童牙科

●矫正牙科 ●美容牙科

●牙周病治疗 ● 人工植牙

Huaiguang Li, M.D.Ph.D

9750 Bellaire Blvd.. #180 Houston.Texas 77036 (黃金廣場内) Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 ★20 余年临床经验

★北京医科大学毕业。教授 **★** Memorial Herm Southwest 主治医师

内科,家庭全科,高血压,糖尿病 肠胃,甲状腺疾患,关节炎 年度体检,妇科检查,疫苗注射 心电图 肺功能 血尿化验 外伤,急诊,外科小手术

誠徵:前枱,需中英文雙語

## Jade Buddha Temple



會長浄海法師 副會長宏意法師 03:00pm-04:30pm佛學研討 毎月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐

圖書館藏書錄音影構豐富歡迎洽借 每日第一周六下午2:00P-4:00P 粤语佛学讲座在大雄宝殿 6969 WestBranch Dr.Houston, TX 77072 TEL:(281)498-1616 Fax:(281)498-8133

徳州专科医师执照 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030



**★美国内科特考文凭** 

★美国癌症医学会会 ★美国内科学院院士

预防癌症 定期检查 及早治疗 可保安康 輛 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479

電話:(281)491-0561 傳真:(281)491-0562 株道英、周、専、合語 規文、西班牙文

现代牙齿矫正中心牙齿矫正专和



713-779-3355

を受保險、Medicaid & Medicare

周一到周五8:30AM-5PM

内科诊所

• 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 ·周病植牙專科醫生。美國牙周病學會會員 Jennifer Chen ·國際植牙學會會員 中國城診所 D.D.S.M.S

Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322 -多年牙科临床实践经验 Houston, TX 77036(敦煌廣場) 特聘修复专家 Tel: 713-995-0086

植牙及相關疾病 牙齦、牙床、牙齒美容、全口修复 各類牙周病、全數碼設備

坚固美观,一次完成

★最新隐形矫正,老少兼宜

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 **第州大學休士領牙醫學院牙周病專科** 全新三維×光機 全新激光治療於 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 全新三維×光機 全新激光治療於 : www.jenniferchenperio.net 郵箱:delightdental@gmail.com 糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市 Tel: 281-565-0255



通英、國、粵語 713-981-1888 9889 Bellaire Blvd C#315 .Houston, TX 77036(敦煌廣場內) ZEN DENTAL CARE 楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS 3D 齒雕認證(CEREC) 德州大學牙醫學院畢業

德州大學植牙 Preceptorship 畢業 直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS)

◆全新數碼 X 光減少輻射

◆高溫高壓消毒安全乾淨 ◆接受各種保險收費合理

◆地處華城中心交通方便

週六 請電話預約

美國牙醫協會會員(ADA

週二至週五 9AM~6PM

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人

成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠

牙開裂(無咬合),先天缺牙等等... **不良口腔習慣的矯正**,如:吐舌頭,吮手指

下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱

Alexander Wong M.D. Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

★美国癌症科特考文凭 西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #212, Houston TX 77082 of the city.

> So, it seems that Kraków will be the capital of the Polish volleyball this year. In April, the final tournament of the 2016 CEV Champions League will take place there and in July, most likely, it will host the final tournament of the 2016 FIVB World League (talks are being finalized).

A list of participants for the 'Memorial' is also closed. Bulgaria, Serbia and China will try to recapture trophy from Poland, while Belgium will be a reserve option,

(搜狐体育讯) 北京时间 3 月 2 日,2016 年世界男排联赛第二档赛程在国际排联官网正式公布,2015 年未能升组的中国男排得益于第一档扩军人围,在6月17日至7月3日与加拿大、捷克、埃及、葡萄牙、 韩国、斯洛伐克、土耳其和日本角逐、并且承办第三周宣城的分站赛,由于时间位于奥预赛东京站后,一

Tina's Design & Construction (832) 868-1090

◆設計: • 土地規劃開發設計 • 商業,住宅設計

• 園林水木石電設計

◆繪圖 • 平面施工圖 - 建築設計圖

- 結構設計圖 - 水電冷氣圖 • 三維立體效果圖 • 動畫漫遊

◆材料預算 ◆工程分析預算 •新建,加建,改建,舊房翻新

• 地基車道屋頂 • 房間隔牆,房屋補漏

• 内外油漆,地板地磚,大理石,門窗櫥櫃

• 園亭美化,籬笆涼棚,小橋流水

商業,住宅,百萬保險!價格公道!質量保證

**Call Now for Free Estimates** (832) 868 -1090 9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036



被皇马解雇后,伊瓜因也随之离开了伯纳乌,加盟那不勒斯。

在伯纳乌六个半赛季的进球效率也不俗,264场比赛打入122球助攻56次。据悉,伊瓜因与那不勒斯 的合同 2018 年夏天到期,合同毁约金高达 9400 万欧元,曼联的拟定报价还有一定的差距

# 徐寨扩军男排升第二档 若里约饮恨

### POL M: List of participants at "Hubert Wagner Memorial" closed

The 'Memorial of Hubert Jerzy Wagner' is one of the most important annual volleyball tournaments in Poland. The date and participants of the 2016 edition are known, while only venue is at question

人已经督促曼联对伊瓜因报价,据悉曼联已经备好了8000万欧元的转会费!在穆里尼奥看来,如果能

今出场 130 次,打人 80 球助攻 26 次,本赛季 34 场比赛打人 27 球助攻 3 次,其中意甲联赛 27 场打人

25 球, 领跑意甲射手榜, 伊瓜因本赛季在那不勒斯大爆发, 成为欧洲金靴的有力争夺者

Still, President of the 'Hubert Wagner Foundation' said everything indicates that the 'Memorial' will be held in "Tauron Arena" in Kraków, on May 17-19. The Foundation is finalizing talks with the authorities



旦未能晋级 2016 年里约奥运会,极有可能提挈新生代适龄球员为 2020 年提前练兵。

### 世联赛扩军 12 强 男排晋级第二档

2015年7月,由谢国臣执教的中国男排在第三档半决赛,激战四局以1-3(21-25、21-25、25-22、 15-25)不敌黑山. 无缘决赛的同时也错失晋级 2016 年第二档的机会, 而后鏖战五局以 2-3(25-17、28-26、20-25、27-29、13-15) 惨遭斯洛伐克所逆转仅获第 4 收官。反观埃及力拼五局以 3-2(25-20、21-25、 25-23、23-25、15-9)力擒黑山,最终折桂并且如愿升组到第二档。

不过,国际排联于2016赛季做出重大改革,将世联赛第一档8强扩军到12强,受惠于此中国男排 携斯洛伐克幸运升组到第二档,并且赢得承办宣城分站赛的机会。按照三周小组赛的赛程安排,中国男 排于 6 月 17-19 日 C2 组布杰约维采站对垒加拿大、捷克和埃及,24-26 日 F2 组萨斯卡通站过招葡萄 牙、加拿大和韩国,而 7 月 1-3 日 H2 组宣城站交锋斯洛伐克、土耳其和日本。

### 若冲击里约饮恨 或提前布局 2020

稍早前最为重要的里约奥预赛东京站,由谢国臣执教的中国男排于5月28日-6月5日出征,竞争 对手有日本、伊朗、澳大利亚、委内瑞拉、法国、波兰和加拿大,根据单循环赛敲定最终的名次。 稍显遗憾 的是,国际排联对于晋级方式作出修改,由先取前三再取亚太区第一,调整为先取亚太区第一再取前三,

一旦中国男排冲击里约奥运饮恨,后续世联赛有望成为重启新周期的前哨战,主帅谢国臣领衔的教 练团队在今年被调整的希望不大,但是后备梯队的好苗子会相应地招募进国家队,通过世联寨为 2020 什,于7月9-10日通过半决赛和决赛,产生晋级第一档世联赛的最终名额。

按照 2016 赛季的赛程计划,中国男排在 5 月份的奥预赛东京站前,还将参加于 17-19 日在波兰举 行的瓦格纳国际邀请赛,对手是东道主波兰、塞尔维亚和保加利亚,变数是比利时作为备选。7月份的世 联赛结束后,中国男排还将于 9 月 19-25 日参加在印度承办的亚洲杯,2014 年第 4 届这一赛事是由鞠 根寅挂帅的 U19 国青出战,结果是无缘四强而以 3-1 击败日本名列第 5 收官。

Sterling McCall

**TOYOTA** 舊車換新車

\$3000 政府補貼計畫已開始 2016 RAV4. Corolla,

Camry, **Tundra** 

請速與我們聯繫

(713) 518–3169

華人"一條龍"銷售,貸款,售後服務團隊 David Luo羅 (銷售部經理)

(服務部經理)

(713)518-3169

電話: 832-831-4956 (開診時間: 周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledenta



根管治療,牙齒美容及兒童牙科, 近二十年牙科臨床經驗

設備先進,價格合理,交通便利, 接受多種牙科保險

N<sub>2</sub>O 笑氣鎮靜

原 Jefferson Dental Clinics 門診主任 • 一般及深度潔牙 • 兒童牙科包括麻醉 | 8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)



牙齒全科

• CEREC 碳瓷牙 • 鋼絲及隱形牙齒矯正 • 一般及手術拔牙 • 活動及固定假牙

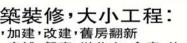
• 人工植牙、根管治療

◆設備精良而且環境優雅

-mail: drzaneyang@gmail.com

◆工程管理 6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072





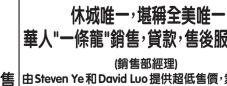
• 商場,店鋪,餐廳,辦公室,倉庫,住宅 • 内外設施更新,維護

• 天面地臺,廚房浴室

• 防盜門窗,鐵欄







幾乎所有車型 年底賠本抛售 由Steven Ye和David Luo提供超低售價,衆口皆碑 由Ray Lee 幫你完成貸款和過戶手續,簡便快捷 由 David Wang 爲您解決任何疑難雜症,開的安心



不悔自己無見識. 卻將醜語怪他人! 寫畢,也往上房來見

"寶玉道:"我過那里去?"襲人冷 案上書看,可巧翻出昨兒的《莊子》來.看至所續之處,不覺又氣

無端弄筆是何人? 作踐南華《莊子因》.

·這個小姑娘也寫在這個小院子里,幾乎是寸步不離慕容婉的房間,簡單佩服感激

"就是,簡大夫就是婉兒的救命恩人,既是恩人,以後就無需客氣了!沒的見外

"既然小姐都不介意,那我也就不好再推辭了!"這個和她有着相似容貌的女孩

接下來的日子里, 慕容婉發作的時間間隔的越來越長, 而且症狀也越來越輕了,

又是十天過去了,再過兩天就是上元燈節。在這一天,無論男女老少,無論貴族

聽靈兒這么一說,林一就想,此大周雖然是架空的,但是歷史的軌迹還是相似

平民,不管是已經出嫁的少婦還是未出閨閣的小姐,都可以上街賞燈遊玩。有心上人

的可以大大方方的和自己的心上人約會,家里的長輩在這一天也會用最寬容的態度

的,竟然也是延續了唐朝的風俗習慣。自古就流傳着許多,上元燈節上才子佳人的愛

情佳話。就連大唐最尊貴的太平公主,不是聽說也是在上元燈節偷偷溜出宮,在長安

的大街上,一張崑崙奴面具的後面,遇見了改變她一生的男子么?想到這里,林一不

半天也不見吃一口,以爲是生病了,眉頭一蹙,擔憂的問道。

些飯粒,訕訕的把桌上的飯掃在自己的碗里:"沒什么,沒什么!"

爲何會有如此多的生物隕落至此?

"是火靈,快,快離開這里。"

來不及多想,急忙轉身向着洞口飛奔而去。

"姐姐,你怎么了?一整天都神不守捨的樣子!"慕容婉看林一撥弄着碗里的米飯

"呃?"林一回過神,順着慕容婉的眼神才看見自己面前的桌上,被自己撥灑了好

見此異狀,夏如風的全身冰冷,她不知道那洞的深處到底有什么?

靈魂里傳來白瑞驚慌的大吼,而就在他話音剛落之際,前面一道

該死的,誰能想到這樣一個山洞還隱藏着致命的危險,若被那火

終于.前方出現點點亮光,夏如風的腳下再次加快速度,後面的火

總算安全逃離了,夏如風的腿一軟,坐在了地上,體內靈氣再次消

充滿狂暴的氣息迎面撲來,紅色的火焰映照着整個山洞通亮,夏如風

而自從除夕夜,兩個人同塌而眠的經歷,慕容婉就常常纏着林一陪她睡覺,兩個人變

兒,總讓他從心底里升起親近的慾望來,簡單略微遲疑便大大方方的應了.

主席习近平,参加了十二届全国人大四次会议湖南代表团的审议 换届,习近平指出,要深刻吸取法 。今明两年全国省市县乡将要陆续换届,习近平指出,要深刻吸 衡阳破坏选举案和四川南充拉票贿 取湖南衡阳破坏选举案和四川南充拉票贿选案的教训,以"零容 案的教训,以"零容忍"的政治态度 忍"的政治态度、规范严谨的法定程序、科学有效的工作机制、 严肃认真的纪律要求,坚决杜绝此类现象发生。

习近平在肯定湖南5年来工作后指出,要创造性开展工作, 决杜绝此类现象发生。 著力推进供给侧结构件改革,著力加强保障和改善民生工作,著 力推进农业现代化,让广大人民群众有更多获得感。他强调,推《习近平代表党中央、国务院,向女任 进供给侧结构性改革,是一场硬仗。要把握好"加法"和"减法 表、女委员、女工作人员和全国各族 "、当前和长远、力度和节奏、主要矛盾和次要矛盾、政府和市 各界妇女致以节日的祝贺和诚挚的祝 场的关系,以锐意进取、敢于担当的精神状态,脚踏实地、真抓福。 实干的工作作风,打赢这场硬仗。

习近平强调,要一手抓结构性改革,一手抓补齐民生短板, 适当调整财政支出结构,切实保障群众基本生活,保障基本公共、扶贫攻坚。昨天,自治州州长郭建群 服务,坚决守住民生底线,坚决打赢脱贫攻坚战,统筹推进城乡。代表回忆起习近平考察时的场景,著 社会救助体系建设,使困难群众求助有门、受助及时。党的十八 重介绍了近两年"精准扶贫"进展情 大以来,习近平的国内考察"路线图"覆盖了不少贫困村。他说 况。

"抓工作不能狗熊掰棒子,去过的每个地方都要抓反馈。有关 部门都派人去看过,有的打招呼,有的不打招呼,看到是在认真 贫"就是在十八洞村,前几天中央电 抓落实,这很好。"习近平强调:"要坚持以民为本,民有所想 视台报导的十八洞村脱贫进展情况, 所求,我们就要帮助他们,为他们服务。"

湖南是农业大省,习近平听取了基层代表有关农业问题的意 ?"他问。 见建议。习近平强调,新形势下,农业主要矛盾已经由总量不足 · 转变为结构性矛盾,主要表现为阶段性的供过于求和供给不足并 · 郭建群答。郭建群接著说,十八洞村百姓收入增加,村容村貌变 存。在我们这样一个有13亿多人口的大国,保障粮食安全始终。化,已成为全省文明村和旅游定点村,村民笑容多了、求发展愿 是国计民生的头等大事。要研究和完善粮食安全政策,把产能建 望强了,连大龄男青年解决"脱单"问题也容易了。 设作为根本,实现藏粮于地、藏粮于技。

2013年11月,习近平总书记到

我都看了。"现在人均收入有多少了

"您当年来的时候是1680元,现在已经增加到3580元。"

习近平问:"去年有多少人娶媳妇儿?""7个。"郭建群答



道。代表们发出会心的笑声。当得知全州还有50万贫困人口, 习近平问: "条件比十八洞村还差的有多少?" 郭建群说,十八洞 村的条件算中等的。习近平接著追问:"不如它的有多少?""接 近一半。"郭建群答。习近平要求当地党委和政府加大工作力度 ,带领当地群众一起艰苦奋斗,早日实现脱贫目标。

(综合报导)全国政协于2016年3月9日上午9时在两会新闻中心召开记者会,邀请全国 政协委员黄洁夫、范小建、胡晓义、李卫红、刘长铭围绕保障和改善民生的重点任务,深化医 药卫生体制改革等问题回答记者提问。

经济日报记者:请问胡晓义委员,今年预算报告提出养老金将上涨6.5%左右,实现了十 二连增,但这是自2005年以来养老金第一次涨幅低于10%,请问您怎么看待这个调整?因为 我父母对退休了,所以非常关注这个问题。

胡晓义:谢谢你的问题。首先你最后一句话非常打动我,我原来以为只有9000多万离退 休人员,再加上一些专业工作者才关心这件事,但是你作为一个年轻人也很关注这件事,而且 讲到你的父母,我很感动,我认为青年人应该这样,应该更多的关注他们已经渐渐老去的父母 。你观察的很细,确实在预算报告里讲到今年退休金的调整6.5%左右。其实总理的政府工作 报告里讲的比较原则,预算报告里稍微讲的具体一点。我也注意到你的观察点,我作为一个长 期做这方面工作的工作人员,我看待今年这件事有三个角度或者三个观察点。

第一,这是自 2005 年以来第十二次连续调整,叫十二连调,也是本届政府连续第四次调 整,这就反映了政府对这项工作的重视,也是总理在政府工作报告里讲到的,体现这么一句话 ,就是财政收入增长虽然放缓,但是该给群众办的实事,—件也不能少。这个就属于该办的实 事,属于不能少的实事之一。

位的退休人员。这个过去是没有的,十二连调包括了机关事业人员,现在把两个方面统 筹起来考虑了,这是去年开始实施机关事业单位养老制度改革之后的一个新的进展。过 去是双轨制,现在并轨了,基本制度并轨了,待遇调整的政策也是遵循同一规则,这样这个制

第三,调整幅度浮动。你也敏锐的看到这一点,就是过去几年都是10%的调整,今年是 6.5%左右。为什么这样?我把底牌给大家掀一掀。因为确定调整的水平主要考虑这样几个因素

第一,经济发展水平去年是6.9%。第二,财政的支付能力。去年全国一般性预算收入增 长5.8%,中央一般性公共预算收入增长7%,都比以前年度增幅要低。第三,物价水平。去年 和这件事相关的城镇居民物价水平是1.4%,应该是比较温和的。第四,城镇居民人均可支配 收入的增幅,去年是7.4%。第五,社保基金,就是养老基金本身的承受能力。近几年虽然我 们总的收入额还大于支出额,但是已经出现了收入增幅低于支付增幅的现象,何况企业还在强 烈的呼吁要降低税费。所有这些方面的因素集合起来做一个调整待遇的方案,我认为取 6.5% 左右还是恰当的。当然不是说每个人都增长6.5%,预算报告里讲到,还是要对企业职工特别 是待遇偏低的和艰苦边远的企业退休人员要适当倾斜,这就既体现了公平,也体现了差异。至 于能不能保障基本生活,随著经济发展,不管增加多一点也好,还是少一点也好,最好年年都 加,我想这是大家的期盼,也是社会保障制度应该作出的努力目标之一。



## 哈尔滨假药团伙被端涉案 10 亿

乏立普妥、美罗华等名药

不堪设想,尤其是心脑血管疾病。但就有丧心病狂 🌯 类遍布国内外十多个厂家的几十个药品,不乏波立 的人,他们制造贩卖假药,一盒波立维制假成本仅 着维、立普妥、美罗华等国外大厂家响当当的进口药。 两三块钱,卖给倒药人员四五十,再卖给药店就涨 着另外,民警在制假窝点和其临时存放点查获了大量。 到了七八十,患者买到手要一百三十多元。目前,哈 / 假丹参滴丸等半成品,还有假药片、铝箔、制假机器 市警方联合省食品药品稽查局、北京警方打掉一位 🌷 等。同天,警方端掉了该团伙在北京房山区的两处 于哈市呼兰区的家族制售假药团伙,抓获案犯5 着储藏点,两地共计查获假药150余箱、假药包装50 人,涉案金额高达10亿元。

窗户夹层里找到账本两年获利 900 万元

据哈市公安局经侦支队二大队侦查员潘锐介 绍,任某今年37岁,2011年曾因制售假药被北京警 方处理过,后回到呼兰。"2013年10月,我们得知他 行动诡秘异常,且有大量不明来源金钱。"经摸排, 警方发现任某在呼兰区原野村有一个秘密窝点,疑 似在造假药。"他定期往北京发一批包裹,不通过快 递、货站,而是让长途大客司机带过去,十分可疑。" 随着调查的深入,哈市警方慢慢摸清了这个团 🥻 被哈市中院一审判处无期徒刑、罚款 800 万元,其

查局、北京警方两地收网,将任某等3人抓获,在其 🖇 家的两扇窗户夹层里找到了账本,发现自 2012 年 药就是用来救命的,一旦发病服用假药,后果 % 以来,其销售假药获利达 900 万元;制售假药的种

余万件,制造假药机器 3 台,涉案金额 10 亿元,任



浙江温州 购生产假药盒、商标、药品监管码河 南漯河购生产假药药板的铝箔

浙江瑞安购生产药品的空压机

材料统一运送到呼兰生产(只生产药板)

产品罪

说说制假全国采购原料这药也有"A货"了

据省食品药品稽查局三科科长张世勇介绍,这 个团伙制售的假药外观仿真度特别高,所用的包装 盒、商标、药品监管码等材料都是按真药包装做的, 连电子监管码都能查到,说明书都是最新版的。

制假流程是这样的:

河南郑州购进假药片

向全国各地贩卖假药

说说假药成本两三元还都是包装钱

据任某等人交代,他们之所以选择生产治疗心 脑血管病、癌症等疾病的假药,因为这种药价格高,

"他们贩卖对象一般都是同乡,是圈子里的人, 都是口耳相传认识的倒药人员, 再由倒药人员以 '厂家医药代表的身份'发帖到网上销售,或者冒充 医药公司代表,说年底冲业务,大量甩卖药物;或者 直接发布信息,手上有大量药物低价出售。这时被 低价吸引来的医院和药店,就会与他们联系购买。 按规定,从医药公司购买药物,一定会有相关手续, 但这种交易什么手续都没有。"潘警官说。

据任某交代,他制售假药获得的利润平均达到 900%。以波立维为例,假药成本一盒仅两三元钱,且 基本都是包装上的钱。他们卖给倒药人员是四五十 元,再卖给药店是七八十元,最后到患者手中就涨 将药板通过长途客运送到北京,由北京同伙将 3 到 130 元左右。

却是假货,翟女士以欺诈为由将卖家小安告上法。"仿品都算不上。而且,我订购的是皮包,但这包摸起。"证明买到的是假货。她称,美国的发票上应该有消。"信任才会继续合作。小安已完成了货物交付义务, 庭,要求退还货款并索要三倍赔偿。3日上午,朝阳 🧗 来是 PU 皮。"经鉴定,包的材质确实为 PU 皮。 法院开庭审理了此案。据悉,翟女士直到开庭才知 道,微博上自称在美国留学的小安,原来是就读于 国内某大学的一名大二学生。小安则表示,背包是 У 因对方不同意退款,翟女士以欺诈为由将小安告上 她的上家从美国购买的,其本人只从中赚取了800 % 法庭,要求退还货款,并三倍赔偿共计68400元。

妈,经常购买名牌包。昨天,她拎着一款价值不菲的 🐉 的,该产品假冒商标、质量低劣,与正品存在明显差 名牌包出庭诉讼。翟女士说,她在网上浏览时看到 ¾别。 了小安的微博,对方名为"小丫头美国代购",自称 在美国留学,专门从事代购代销。

"她的大量微博都是展示她在美国的生活以及 购货发货,我也在美国生活过,看到熟悉的场景,唤 起了我美好的回忆。"基于信任,翟女士加了小安的 微博和微信好友。

去年7月22日,翟女士向小安订购了一款限 量版黑色香奈儿双肩背包并支付了22800元。收货 时,她发现背包的发货地点为南京。拆封后还有一

通过微博代购、花 22800 元购买的香奈儿背包 💈 股刺鼻的味道。"做工很粗糙,一看就是假的,连高 🧵 涉案货物票据以及与香奈儿官方客服的录音等,以 💈 的,之前有过十几次交易。因购买的都是正品,基于 翟女士又咨询香奈儿官方客服,证实正品包的 💈 票格式也不对且已模糊不清了。翟女士还拿出一张 💈 立即与上家联系,对方保证是正品且是其本人亲自 材质是小牛皮,包内编号也不是正品的正常编号。

据悉, 法院曾委托香奈儿公司对涉案包进行真 32岁的翟女士是一名喜欢网络购物的全职妈 🧗 伪鉴定。公司的回复中称,涉案包不是香奈儿生产



对比。此外,翟女士还提交了被告的微博和微信截 % 诈。 图,证明小安虚构在美国留学的事实,构成欺诈。

3日,小安没有到庭,其代理律师说,小安是重 庆某大学的一名大二学生,涉案包是她从上家手里 买来的,并由对方直接发货。该律师还出示了小安 给上家转款 22000 元的转款凭证。

代理律师说,小安与上家也是通过网络相识 同一个人。因原告拒绝调解,法院将择日宣判。

费税,而被告提供的没有,明显是假的。另外一张小 🐉 也提供了购物小票和刷卡单。在收到投诉后,小安 她 此 🖟 在美国购买的。"被告一直善意地认为从上家购买 前 从 🐉 的是正品。退一步讲,即使包有问题,也应该由上家 美 国 🖁 来承担责任。"

"小安只是利用业余时间偶尔从事代购,不是 长期经营行为,也没有取得工商营业执照,其不具 有经营者的资质,因而也不适用《消法》中欺诈的相 背 包 🖁 关条款。"小安的代理律师承认小安没有在美国生 的 票 着活居住过,微博上的内容只是转发"上家"的信息, 据 作 Й 但称小安并未虚构涉案商品的信息,因而不构成欺

> 对于小安提及的"上家",翟女士也不予认可。 她说,被告微博的头像与她所说的上家微信头像一 模一样,被告虚构了购买的上家,所谓的上家与被 告就是同一个人。该说法遭到了被告律师的否定, 称头像一样不代表两个微信或者微博的用户就是

◆ 笑道:"你問我,我知道?你愛往那 又笑,不禁也提筆續書一絕雲: ★里去,就往那里去. 從今咱們兩 ★個丟開手,省得鷄聲鵝斗,叫別人 ★根玉簪來,一跌兩段, 説道:"我再 診脈下藥, 十二日不放家去. 賈璉只得搬出外書房來齋戒,鳳

★不聽你說,就同這個一樣。"襲人忙 姐與平兒都隨着王夫人日日供奉娘娘. \*\*的拾了簪子, 説道: "大清早起,這 \*\*是何苦來! 聽不聽什么要緊, 也值得 \*\*是何苦來! 聽不聽什么要緊, 也值得 \*是何苦來!聽不聽什么要緊,也值得 我心里急!"襲人笑道:"你也知道 着急么! 可知我心里怎么樣? 快起來洗臉去罷。"説着,二人方

寶玉往上房去後,誰知黛玉走來,見寶玉不在房中,因翻弄 所以榮寧二府之人都得人手.

昏暗的燭光下,男子將古琴輕輕抬起來,手撫 mo 片刻後,他將一把 匕首放在古琴下面,然後裝作若無其事地走出門。 南陽王府住着一個面容醜陋的男人,玉胭脂注意他很久了,她被陸 提斯糾纏着,於是趁機混進了南陽王府。她發現了他,發現他的憂鬱,還

在玉胭脂的記憶里,只有一個人才能有如此出衆的琴技,不過那個 人失踪了。

"慕容公子。"玉胭脂輕聲呼喚,慕容定了定神,而後穩住腳步,他 沒有回首,聽聲音便知道叫喚自己的人是誰。

"在下玉胭脂。"玉胭脂暗自慶幸他沒有立刻離開。

"胭脂姑娘有何事?"慕容始終不願低頭直視身邊的女人。 玉胭脂走過去,微笑說道:"慕容公子身上的檀香令人傾心,聞着舒 暢. 不過…"

慕容挑眉,神態有些變化。 "不過,仍然掩蓋不了原有的香氣。"玉胭脂俏皮地笑道:"胭脂説

笑了,慕容公子可千萬不要見怪。" 慕容收緊身子,瞅了一眼身下的女人,她的笑容依然是那么和煦,

那么動人,在無數的夢境中,他揮不去這種迷人的風姿,可是他要做的 事情很危險,他不能連累她,至少這是愛一個人最基本的要求,既然給 不了幸福,就不能給對方造成致命的傷害。

"只是很可惜,我再也尋不到他。"玉胭脂憂傷地說。 "既然尋不到,就無需再尋。"慕容冷聲説道:"有些人根本不值得

玉胭脂繞過他,仰視着慕容,認真地說:"可是有些人,留在心里就 怎么也抹不去了。"

慕容別過臉,將自己最醜陋的一邊對着身前的玉胭脂。他不想再 問,更不想再與她糾纏下去了。玉胭脂緩緩地伸出手,想撫 mo 那張褶皺 的臉龐,猶記得,那個時候這張臉是如此俊朗白皙。爲何,爲何仇恨會將 -個好好的男人折磨成這副模樣?



拈花惹草,多渾蟲又不理論,只是有酒有肉有錢,便諸事不管了.

"山洞?"突然,夏如風眼睛一亮,視線透過雜草望向了後面若隱若 爲在一個灰堆中夏如風發現了一小節似人類的指骨,顯然是誤入洞中 現的山洞,這個山洞被雜草樹木遮擋,如果不是她的注意力一向高於 的人類所化。 常人,恐怕也不會注意到這里有個山洞。

京過的身影,不由閉緊了呼吸。沒過多少時刻,也許是發現自己追丢 了,火雲兩家的人只得恨恨的返了回來。夏如風終于松了口氣,卻還是 沒有太過放鬆,目光開始打量着這個山洞。

許是害怕會驚擾了什么。 "這里怎么會有個山洞? 而且,這山洞中,好像有一種古怪的味道 焰還是不停息的追逐。然而便在即將接觸到夏如風時,夏如風已經躍

忽然,夏如風的腳步停住了,饒是冷靜如她,此刻也不經爲眼前的

容瑾低笑一聲:"汐兒好聰明,我確實是翻墻進來的。你放心,我翻墻

的時候,誰也沒看見。不會有人說三道四……" "去你的"寧汐氣急敗壞卻又不敢大聲:"我什么時候和你這么熟了。

子。你快些翻墻回去,我就當你沒來過。" 當他沒來過? 那怎么行 容瑾想象着寧汐此刻踩腳生氣的樣子,心情愉快極了,聲音里滿是笑 壓低了聲音,卻憊懶的倚在窗子外的樹幹上。

意:"我來都來了,你至少也和我見面說句話吧你放心,我絕對是正人君 子。絶不會做什么冒犯無禮的事"

容瑾忍住笑, 低低的説道: "我這么説你是不是失望了? 難道你很希望 畫舫上嗎?怎么這么早就回來了。"那些畫舫上, 不乏才藝出衆的歌 ji, 若

窗子忽然被打開了,寧汐羞惱不已的瞪了過來。若是眼神可以殺人, 估計他早就死的體無完膚了。

今天是上元節,月朗星稀,撒了一地的銀白。雖然沒有燈火,可寧汐此 刻的模樣卻一覽無遺。她起的匆忙,只隨意的批了衣服在身上,髮絲有些 才覺得失言了,暗暗懊惱不已。 凌亂,別有一番慵懶嫵媚。那雙清澈的眸子,更是異常的明亮,讓人看着心

容瑾的手指動了動,不知費了多少力氣,才將伸手撫摸她臉頰的冲動

寧汐卻是又氣又惱,壓根沒心情去揣測容瑾的心思,绷着俏臉冷冷的 説道:"你到底要説什么?快點説"



實在是周圍的壞境,太容易讓它被忽視了。

身子一閃,她鑽進了草叢,不消片刻,從草叢的縫隙中望向那幾個

山洞陰暗潮濕,山壁上繪着一些靈獸的圖案,看年代也有些久遠 了。這個山洞貌似很大,夏如風輕步的向里面走去,她的腳步很輕,也 焰追擊上來,她相信自己一定也會化爲那堆灰土。

前面的道路上鋪滿了一堆堆的灰土,那些灰並不是普通的灰,因

一向高傲彆扭的容瑾,此刻卻像變了個人似的,一臉無賴的笑容:"

"砰。"

本來倒是有話想對你說,可一見了你,我就把想說的話忘了。" 寧汐不知這是自己第幾次暗暗咬牙了。若不是怕驚動了寧有方和阮 堂堂容府三少爺,半夜跑來敲女孩子的窗戶,要是被人知道了,成什么樣 氏,她早就不客氣的攆人了。

出了洞外,似乎失去了目標,火焰不得已一點點退回了山洞。

這個院子本就是容府最偏遠的一處,只有寧家幾口住在里面。只要不 吵醒寧有方阮氏,容瑾就算在窗子外待上一夜也沒人知道。也難怪他只是

兩人一個在窗里一個在窗外,約莫隔了兩米遠。這個距離倒也還算安

全。而且,容瑾素性高傲,應該不至於做出什么離譜的事情來。 想及此,寧汐總算稍稍鎮靜下來。再開口,聲音平穩多了:"你不是在

是你情我願,想一親芳澤也不是難事。對貴族少爺們來說,這樣的露水姻

容瑾閑閑的應道:"他們幾個都留下了。" 寧汐鬼使神差的追問了一句:"那你爲什么一個人回來?"等問出口,

果然,容瑾挑眉笑了。那笑容在暗夜里如晕花感醒,魅惑動人。然後忽 的站直了身子,微微向前傾。寧汐心里狂跳不已,慌亂的退了一步。

容瑾低低的笑了,那笑聲居然很是愉快:"汐兒,不是所有男子都愛 沾花惹草的。至少,我不是"頓了頓,又補充了一句:"我可不是隨便的人, 能碰我的,只有我未來的妻子。"



動力學,肺功能檢測,學生,工作查體。



上海交通大學口腔醫學院口腔頜面 UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 • 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 原 UT,Baylor College of Medicine 9889 Bellaire Blvd..#103. Houston, TX 77036 (敦煌廣場面 Bellaire 入口) Phone: **281–501–0520** 



威斯康辛医学院耳鼻喉专科医师

### RICHARD T. HUNG, MD 713-795-5343 裝設數據式助聽器 • 每一对助听器 400 off 頭頸等有關疾病 • 请打电话给洪德生医生询价



## **Board Certified Family Practice**



獲美國糖尿病高質量治療認證 | 獲藍十字,聯合健保 "Preminun" 醫師認證 •診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。

高血壓,心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏,哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。 • 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 電話: 281-485-0334(Pearland) 2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可肅的治療。 門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm



家庭全科醫師

內科、兒科、皮膚性病科、婦科

婦科體檢、外科小手術、預防接種

| 急診、外傷、全身健康檢查

Xudong Xu, M.D. Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師

All Board Certified by ABFP ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
▲Texas Tech Universty 住院總醫師

Memorial Hermann, Southwest Hospital 主演 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師
▲中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

▲Texas Tech Universty 住院醫師畢業 ▲十餘年臨床醫療經驗 接受各種醫療保險, Medicare, Medicaid www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine

門診時間 周一至周五:8:30am-5:00pm

周六:8:30am-4:00pm

地址:9160 Bellaire Blvd, Suite E(惠康超市東側警察局隔壁)Houston, TX 77036

# NEWS & REVIEW

Deal Would Make Chinese-Owned AMC The Largest Movie-Theater Operator In U.S

## **AMC's Deal for Carmike Cinemas Boosts Chinese Control of U.S. Theaters**

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Wanda Group Co. for \$2.6 billion. Wanda has made cast Intermediary Co. significant inroads in Hollywood since then, most re-

venture known as CR Snow in a \$1.6 billion deal that would give it full ownership over Snow, the world's No. 1-selling beer

In the latest blockbuster overseas

acquisition by a Chinese company, AMC

**Entertainment will buy Carmike** 

Cinemas, becoming the U.S.'s -- and

the world's -- largest movie-theater

operator.(Photo: AFP/Getty)

ie-theater operator in the U.S.

share price of \$25.11 on Nasdaq.

In February, China' AMC Entertainment Holdings Inc. agreed to s state-owned China Nabuy Carmike CinemasInc. in a cash deal that would tional Chemical Corp. ofmake a Chinese-owned company the largest mov-AMC will pay \$30 a share for Carmike for a total pay- seed company Syngenta out of \$1.1 billion, including the assumption of some AG, marking the most ambi-Carmike debt, the companies said Thursday. The tious foreign takeover atprice is a nearly 20% premium to Carmike's closing tempt by a Chinese compa-The deal also makes AMC the world's largest

Wanda and other Chinese entertainment commovie-theater operator. Currently Regal Entertainpanies have eyed Hollywood for the past decade, ment Group is the largest theater company in the U.S. eventually aiming to build global film corporations urban locations, while Carmike's roughly 2,954

> year. The box-office growth is fueling a construc- cessful in AMC theaters, such as outfitting auditorition boom among Chinese theater companies. ums with recliner seats and introducing dine-in food The market is expected to surpass the U.S. in a and alcohol to some sites. few years, driven in part by China's desire to repli-

Recent deals include last month's announcement sound and screens that Chinese video game company Perfect World

AMC was purchased in 2012 by China's Dalian Corp. struck a similar deal with Hunan TV & Broad-company.

cently purchasing "Jurassic World" financierLegend- nese counterparts. DreamWorks Animation SKG Inc. most markets with AMC, which should ease the antiis a minority owner of Oriental DreamWorks, which is trust review. The acquisition is expected to close by Chinese companies have been on a global shop- expected to produce several animated features for the end of this year, said Mr. Aron. ping spree in recent months, helping the Chinese the Chinese and global markets over the next several AMC and Carmike had discussed an acquisition over

brewer China Resources Beer Holdings Co. agreed empire world-wide. Last year it acquired Australian CEO David Passman cinema chain Hovts Group.

> Wanda's acquisition of AMC remains the country's most significant foray into encouraged AMC Chief Ex-

ecutive Adam Aron to expand the company through acquisition when he met vith them in January he said in an interview Thurser most recently serving as CEO of Starwood Hotels & Resorts Worldwide Inc. and

"There is no grass growing under our feet," he said. AMC's 5,425 screens are concentrated in China is home to the world' s second-larg- Mr. Aron said he planned to introduce some new feaest box office, which rose 49% to \$6.78 billion last tures in the Carmike locations that have been suc-

ate American success in the entertainment indus- loyalty program, AMC Stubs, and its own brand of pre- Wars: The Force Awakens," a performance that was velcome source of capital for Hollywood studios. same multiplex—that come equipped with better

AMC said the deal should result in about \$35 sition is focused on longer-term goals. Pictures invested \$250 millionwith Comcast Corp.' million in annual savings in 2017 and beyond. The The effects of this deal are "for the next 10, 20

next five years. Last year, Lions Gate Entertainment than 95%" of Carmike employees to stay with the

Some U.S.-based studios have opened Chi- get in the exhibition industry. It doesn't compete in

This week, China's government-controlled ma chain in China, has been expanding its cinema Mr. Aron, in his first week on the job, called Carmike



The exhibition industry had its highest-grossing vear on record last vear thanks to hits like "Star mium large format auditoriums-which compete with reflected in recent quarterly earnings at both compa-

> A full slate of likely blockbusters fill the calendar for this year and next, but Mr. Aron said the acqui-

### AMC is the second-biggest in the nation and Carmike s Universal Pictures to cover 25% of the production companies will combine some "back-of-house" du- years," he said. (Courtesy www.wsj.com/articles) is No. 4. The deal is subject to antitrust review by the budgets of most movies made by the studio over the ties, said Mr. Aron, adding that he expects "more **Beijing Allows Online Application Of Visa Under Streamlined Application Procedures**

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



China Visa (Photo/Beijingvisitor.com)

Beijing's Public Security Bureau launched a new online visa and permit application service on Tuesday, March 8, 2016, for foreign applicants in Beijing. The streamlined procedures aim to simplify obtaining documents and cut approval time.

On Sunday, the bureau's Entry and Exit Department announced dures for obtaining documents and shorten approval that foreigners could apply for a residence permit, stay permit or visa with time. the website's Public Service section. After the applicants fill up an online Foreigners will be allowed to apply for a visa, a stay form and make a reservation, they must go to an assigned window at the permit or a residence permit through the public service department to turn over their documents. The department is located at section of the website, according to a statement on Sun-

For residence permit applicants, they must register at the local police the accommodation where they intend to stay before they apply for a ing a reservation, applicants are directed to a designated permit, said Lin Song, an official of the department. He added that the apwindow at the department, located at No 2 Andingmen plicant must also bring the printouts of their online application forms with Dongdajie, to hand in their materials.

stav in Beiiing without getting a visa in advance could do so for an emerat a local police station before they apply. gency matter. They must apply for the visa online and get the visa stamp "When they go to the window to hand in papers, they upon arrival at the Beijing Capital International Airport, reported China must bring with them the printouts of their online applica-Daily. The same policy applies to foreign applicants invited by a Chinese tion forms with the barcodes," he added.

host to attend to an emergency issue.

The two-year permit could be renewed.

han, Shenzhen, Shenyang, Nanjing, Kunsha. That would be in addition to the exist- (Courtesy europe.chinadaily.com.cn/china) ing Finnish visa application centers in Beijing and Shanghai. (Cour-

en.yibada.com/arti-

### Related

**Beijing Streamlines Its Visa Procedures** A new online visa and permit application service for the city's Public Security Bureau. It will simplify proce-

day by the bureau's Entry and Exit Department.

After filling out an online application form and mak-

Lin Song, a department official, said foreigners who in-The department also said on Sunday that foreigners who need to tend to live in Beijing must register their dwelling places



period that a foreign family member of a host for an emergency issue, can apply online and hand in paperwork at Chinese citizen to stay in the capital city to offices authorized by the Entry and Exit Department at Terminal 2 and a maximum of two years from one year. Terminal 3 at the airport, where they can get an M or F visa.

The Public Security Bureau has also created policies to assist for-Meanwhile, for outward-bound Chi- eigners' visits to Beijing. They took effect at the beginning of this year.

nese tourists, TTG Asia reported on Friday For example, a policy was created that allows a foreign family memthat by spring 2016, Finland would open 13 ber of a Chinese citizen to stay inBeijing for two years, extending the prenew visa centers in the cities of Xi' an, Wu-vious policy by one year. The two-year permits are renewable.

A family member of a Chinese citizen - including a spouse, spouse's ming, Jinn. Hangzhou, Guangzhou, Fu- parent, spouse's child, or spouses of children - is now allowed to live in zhou, Chongqing, Chengdu and Chang- Beijing for two years. Formerly, their permit required renewal annually.



in Beijing. The new policy extends the current time allowed and is renewable. (Photo: Getty Images)

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com.



Wednesday, March. 9, 2016

# 会活方正透缩3.8%

工业萎缩达6.2%

值为 5.9 万亿雷亚尔(约合 1.55 万亿美元) 此,这也是 25 年来巴西经济表现最差的

1990年,当年巴西经济萎缩4.3%。因 低值。

受大宗商品价格低迷以及全球经济级降至垃圾级。

巴西政府上月宣布,为了应对经济

,只有农牧业因大豆和玉米出口强劲而 连续两年出现赤字。去年,巴西财政赤 干维护宏观环境的健康,恢复市场信心

# 国际货币基金组织 獎中国经济调控措施



拉加德当天出席一个国际论坛发表。值生产,从投资拉动转向消费驱动,减。对石油进口的影响不大,而且实际需求 讲话,在谈及中国经济时,她表示不相 少对重型制造业和出口的依赖,是一种 在增加

综合报导 国际货币基金组织(IMF 信作为世界第二大经济体的中国会发生 巨大的转变。拉加德指出,人民币汇率

品和能源价格的核心个人消费开支 3月加息的可能。

美国商务部

美个人消费开支

环比增长0.5%



美联物业全国研究中心向记者透露,今年前两

同比上涨74.84%。 今年1月份销售均价同比暴涨83.2%。

一线城市楼市为何这么火?

一线城市楼市阳春早早来临,一手住宅和二手 40万元"。

列。去年年初还大跌近一半房价的杭州,近日出现 老项目追求更高利润将成为房企共识。 排队买房现象,南京等多地也出现该种现象,甚至 包括一些能够承接一线城市外溢需求的周边城市房。方开始处于"观望期",即便是入市项目,也仅为。间带动了成交的暴涨,造成了供不应求的局面,必 更为值得注意的是,昨日,中国人民银行 价同时也进入涨价快车道。

售金额达2亿元。

亚豪机构表示,从2月份入市的3个项目来 在通州。 看,单次推盘量均不超过百套,其中金融街(长安) 中恒华湖公馆1小时售罄,金融街(长安)中心也仅2 4月份的水准。

品住宅共实现成交2823套,成交面积30.94万平 动因之一,更由于高地价的杠杆作用,催生非地王 短,"自住需求+改善需求"两股力量入市,市场 现象。

个月,深圳一手住宅均价高达47146元/平方米, 底,春节假期所带来的楼市暂停的影响已逐渐消 中10个项目同比涨幅超过50%。 北京出现"日光碟",某项目加推72套新房。整个2月份的成交量也创造了近3年的同期新高。 (宝安、龙岗 ),主要是由于价格相对低洼, 覆出现,市场基本面步入上行通道时,房企对房价 源,2 小时售罄,销售金额达2 亿元;上周末,上 高姗认为,对于一线城市尤其是北京来说,在房价 吸引 了大批客户去往。 "美联物业全国研究中 看涨预期没有改变,会采取"少量多批"、捂盘惜 海单价8万元/平方米某楼盘开盘售罄;深圳某楼盘 上涨的鲜明预期之下,放宽性政策也加快了需求方 心经理何倩茹在接受记者采访时表示,这些项 售等行销手段进一步炒高房价。因此,"少量多

住宅成交均价全面发烧。"年前看了几套房,当时 于延续2015年年底的热销局面,入市走量回收一 善型客户。 犹豫没买,现在已经负担不起了。"北京一位受访 定资金之后为节后涨价增加"底气"。而春节过 者向本报记者表示,"我当时看中的房子已经涨了"后,在需求强劲以及高价项目不断增多的双重预、素。何倩茹称,深圳的人□构成较为特殊,大多数 期拉动之下,大量项目进入涨价"酝酿期",有《市民是外来务工人员,原住民极少,造成了深圳楼》时间,有一部分需求获得购房资格,加之股市和实 值得一提的是,个别二线城市也正加入这一行。2015年的"走量"作为基础,进入2016年之后。市长期的旺盛需求。政策放松也是重要原因,。体经济行情不好,加快了其投资固定资产的步伐。

值得一提的是,3月份,北京计划开盘27个 北京出现"日光碟",某项目2小时售罄,销 "海淀神盘"之外的6个项目定价均比此前有所 愿,自然带动了房价的快速上涨。 上涨,涨幅在7%-35%之间,涨幅最高的项目

对此,亚豪机构市场总监郭毅表示,支撑北京 中心最多为72套,恒华湖公馆最少仅59套,而3 这轮房价上涨的不仅仅在于政策的放宽,更为核心 平方米豪宅"日光",甚至各交易中心再现排队抢 需求后续持续释放得到保障,楼市去库存的措施政 - 个项目此次开盘价格也均出现上涨,涨幅均在 - 的则是北京库存急剧回落的现状。截至昨天,北京 - 房现象。业内有一种声音称,一线城市开始出现 - 策也会得以保证。 1000元-2000元/平方米。虽然价格上涨,但是基 市住建委官网数据显示,商品住宅期房加现房的可 "恐慌性"购房现象,甚至有受访者认为,再不买 于供应稀缺,2月份入市项目均受到较大欢迎,其 售库存仅70416套,这一数字已经回落到2014年 就更晚了。

## 北京现"日光碟" 深圳新房一月份价格暴涨75%

深圳房价单价破4.7万元

据显示,截至2月28日,深圳今年共成交一手住 象确实在商品住宅市场成交量回暖的市场背景下 宅9708套,同比上涨4.69%,成交均价为47146 出现,并且也助推了当下的房价快速上涨,同时 元/平方米,同比上涨 74.84%;二手住宅成交 ,催生"日光碟"频现。 22810 套,同比上涨65%,成交均价为411106元/ 平方米,同比上涨60.33%。

目份成交均价为 25560 元/平方米,今年 1 月份价格 产品主要由网际网路金融平台、地产仲介设立的小 则为 46836 元/平方米,每平方米上涨了 21276 万 额贷款公司等发起,甚至有银行介入其中,为购房 寓夫年1月份成交均价为64020元/平方米,今年1 加强了杠杆,购房者可以在首付贷"场外配资"的 方米,虽然环比仍处于低位,但是同比均增长了一月份则突破10万元,同比涨幅高达56.63%。

此外,据本报记者获得的不完全数据统计,至一准了机会,会用很小的资金撬动巨大的杠杆,所以 亚豪机构副总经理高姗分析认为,时至2月 小超过16个楼盘成交均价同比涨幅超过20%,其 他们会不断地通过各种途径炒房。

鋻于此,2月份这些项目并不急于入市,供应 高,看好深圳楼市的发展,入市积极性加强,一时 地,楼市购买力吸纳了这些人的财富。 然带动了房价的飞速上涨。

事实上,2015年下半年以来,"北上广深" 一线城市、合肥、南京、武汉等城市"地王"频现 据美联物业全国研究中心提供给记者的统计数 。去年下半年以来,土地市场高溢价、"地王"现

此外,张宏伟认为,房地产杠杆正在加大。他 表示,目前,住房市场出现了越来越多的"首付 具体来看,以东埔海景花园为例,2015年1 贷"产品,相关贷款资金可用作购房首付款。这些 ,,同比上涨幅度高达83.24%;豪宅中旅国际公 人变相发放可用于首付的贷款。这样,房地产市场 支援下提前进入房地产市场,其至一部分投资客看

当然,其中也不乏开发商的互动操作。据张宏 "上涨较为明显的区域集中在关外区域"伟透露,"少量多批"、捂盘惜售等的推盘方式反 目的主要购买主力是首次置业的刚需客户,还 批"推盘可以营造供不应求的局面,对助推房价上 此外,高姗称,节前项目积极入市的原因在 有一部分前期房产升值较快,有置换需求的改 升有一定作用;此外,分批推房有助于不同层次产 品的均衡销售,不至于出现好的房源被一抢而空,

> 另有业内人士向记者透露,今年是限购满5年 "330"楼市政策出台,购房者对后市心理预期较。此外,一线城市和部分二线城市是创业者的聚集

决定,自2016年3月1日起,普遍下调金融机构 此外,"营业税5改2"及数次的降息政策, 人民币存款准备金率0.5个百分点,以保持金融 项目,其中有7个老项目明确开盘定价,除某一不断的降低购房成本,同样加强了购房者的入市意一体系流动性合理充裕,引导货币信贷平稳适度增 长,为供给侧结构性改革营造适宜的货币金融环

近几日,上海也出现"日光碟",均价8万元/加了扩大房贷规模的可行性,后续首套房、改善型

短期内来看,楼市接下来几个月尤其是3月份 "小阳春"的成交量势必会短期反弹,价格有可能 同策谘询研究部总监张宏伟认为,多轮"救 会在继续坚挺。此外,对于一线城市及市场基本面 此外,北京土地稀缺,一地难求的现状不仅令。市"政策之后,市场需求被激活,一线城市和部分。良好的城市,会持续买涨不买跌的行情,春节之后 据亚豪机构统计,截至28日,2月份北京商。可售商品住宅的库存急剧下降,成为开发商惜售的。二线城市的楼市去化速度提升,去化周期逐步缩。抢房潮的局面会持续几个月,并势必会出现涨价的